

Ministre des  
Affaires du Nord



Minister of  
Northern Affairs

Ottawa, Canada K1A 0H4

*English will follow*

Monsieur Giroux :

Merci pour votre lettre du 24 avril 2020, dans laquelle vous demandiez de l'information sur les mesures prises par Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada en réponse à la COVID-19. Ma collègue, l'Honorable Ministre Bennett, m'a transmis votre demande puisque les renseignements en question sont du ressort des Affaires du Nord.

Je tiens d'abord à affirmer mon profond respect à l'égard du travail réalisé par le Bureau du directeur parlementaire du budget. Je sais que ma collègue, l'Honorable Ministre Bennett, ministre des Relations Couronne-Autochtones, partage mon opinion sur l'importance cruciale de votre mandat en tant que directeur parlementaire du budget. Vous trouverez ci-joint le formulaire de demande compété tel que demandé, celui-ci donne une réponse plus détaillés à votre requête d'information.

Des ententes de financements ont été conclues avec les gouvernements territoriaux pour appuyer les services sociaux et de santé, ainsi que les transporteurs aériens du Nord. Les fonds suivants ont été versés en vertu de ces ententes:

- 18,4 millions de dollars pour les services sociaux et de santé et 3,6 millions de dollars pour les services de transport aérien au gouvernement du Yukon;
- 23,4 millions de dollars pour les services sociaux et de santé et 8,7 millions de dollars pour les services de transport aérien au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest;
- 30,8 millions de dollars pour les services sociaux et de santé et 5 millions de dollars pour les services de transport aérien au gouvernement du Nunavut.

Malheureusement, les informations demandées sur l'utilisation des fonds transférés aux gouvernements territoriaux ne sont pas encore disponibles. Cependant, vous trouverez en pièce jointe des copies de ces accords, qui incluent des informations sur les

dépenses admissibles, et nous avons demandé aux fonctionnaires de fournir des informations quand à l'utilisation des fonds au Bureau parlementaire du budget dès que ce sera disponible

Pour ce qui est des données demandées sur les montants transférés pour Nutrition Nord Canada, elles ne seront pas disponibles avant le début d'août. Les responsables de Nutrition Nord Canada fourniront des données mensuelles au Bureau du directeur parlementaire du budget au sujet de l'injection de 25 millions de dollars million dans le programme, lorsque ces données seront disponibles.

Les fonctionnaire et moi-même continueront de travailler de près avec votre bureau afin de fournir davantage d'information, dès que ce sera disponible.

Je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.



Hon. Daniel Vandal, c.p., député

c.c. : L'honorable Carolyn Bennett, M.D., C.P, députée

p. j.

- A. Formulaire de réponse à l'intention du Bureau du directeur parlementaire du budget
- B. Accords de subvention avec les gouvernements des territoires

---

Dear Mr. Giroux:

Thank you for your correspondence of April 24, 2020, requesting information on measures taken by Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada in response to the COVID-19. My colleague, the Hon. Minister Bennett, has referred your request to me, as the information requested falls under Northern Affairs.

I wish to begin by expressing utmost respect for the work of the Parliamentary Budget Office. I know that my colleague, the Hon. Minister Bennett, Minister of Crown-Indigenous Relations, shares my belief in the vital importance of your mandate as Parliamentary Budget Officer. As requested, please find enclosed the completed Reply Form, which provides a more detailed response to your request for information.

Funding agreements have been established with the Territorial governments to support health and social services and to support northern air carriers. The following funding has been provided under these agreements:

- \$18.4 million for health and social services and \$3.6 million for air services to the Government of Yukon;
- \$23.4 million for health and social services and \$8.7 million for air services to the Government of the Northwest Territories;
- \$30.8 million for health and social services and \$5 million for air services to the Government of Nunavut.

Unfortunately, the information requested on the use of funds transferred to territorial governments is not yet available. However, the enclosed funding agreements provide information on eligible expenditures, we have instructed officials to provide the Parliamentary Budget Office with information on use of funds as soon as it becomes available.

With respect to data requested on the amounts transferred to Nutrition North Canada, information is not expected to be available until early August 2020. Nutrition North Canada will provide monthly data to the Parliamentary Budget Office regarding the \$25 million injection to the program once data becomes available.

My officials and I look forward to continuing to work closely with your office to provide further information, once available.

Sincerely,



Hon. Daniel Vandal, P.C., M.P.

c.c.: Hon. Carolyn Bennett, M.D., P.C., M.P.

Encl.

- A. Office of the Parliamentary Budget Officer: Reply Form
- B. Funding Agreements With Territorial Governments

Canada